



International Baccalaureate®
Baccalauréat International
Bachillerato Internacional

Latín

Nivel superior y nivel medio

Exámenes de muestra 1 y 2

Para primeros exámenes en 2016

CONTENIDOS

Latín nivel superior prueba 1 exámenes de muestra

Latín nivel superior prueba 1 exámenes de muestra esquema de calificación

Latín nivel superior prueba 2 exámenes de muestra

Latín nivel superior prueba 2 exámenes de muestra esquema de calificación

Latín nivel media prueba 1 exámenes de muestra

Latín nivel media prueba 1 exámenes de muestra esquema de calificación

Latín nivel media prueba 2 exámenes de muestra

Latín nivel media prueba 2 exámenes de muestra esquema de calificación

NOTA: Los pasajes de la prueba 2 de estos exámenes de muestra se incluyen a modo de ejemplo, y no provienen directamente de la lista de pasajes prescritos.

Latín
Nivel superior
Prueba 1

Examen de muestra

Número de convocatoria del alumno

1 hora 30 minutos

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Instrucciones para los alumnos

- Escriba su número de convocatoria en las casillas de arriba.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Traduzca un texto en el espacio provisto.
- Se permite el uso de un diccionario en esta prueba de examen.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[180 puntos]**.

Traduzca **un** texto al español.

1. Cicerón describe un caso anterior y su nerviosismo al hablar.

omnia tela totius accusationis in Oppianicum¹ coniciebantur, aperiebatur causa insidiarum, Fabriciorum² familiaritas commemorabatur, hominis vita et audacia proferebatur, denique omnis accusatio varie graviterque tractata ad extremum manifesta veneni deprehensione conclusa est.

hic ego tum ad respondendum surrexi, qua cura, di immortales! qua sollicitudine animi!

- 5 quo timore! semper equidem magno cum metu incipio dicere: quotienscumque dico, totiens mihi videor in iudicium venire non ingenii solum, sed etiam virtutis atque officii, ne aut id profiteri videar quod non possim, quod est impudentiae, aut non id efficere quod possim, quod est aut perfidiae aut negligentiae. tum vero ita sum perturbatus ut omnia timerem: si nihil dixissem, ne infantissimus, si multa in eius modi causa dixissem, ne impudentissimus existimarer.

Cicerón, *Pro Cluentio* 50–51

¹ Oppianicus, i: Opiánico

² Fabricii, orum: Fabricios (nombre de una *gens* romana)

2. El atrevimiento de Faetón afecta a la Tierra.

alma tamen Tellus*, ut erat circumdata ponto,
 inter aquas pelagi contractosque undique fontes,
 qui se condiderant in opacae viscera matris,
 275 sustulit oppressos collo tenus arida vultus
 opposuitque manum fronti magnoque tremore
 omnia concutiens paulum subsedit et infra,
 quam solet esse, fuit fractaque ita voce locuta est:
 “si placet hoc meruique, quid o tua fulmina cessant,
 280 summe deum? liceat periturae viribus ignis
 igne perire tuo clademque auctore levare!
 vix equidem fauces haec ipsa in verba resolvo”;
 (presserat ora vapor) “tostos en adspice crines
 inque oculis tantum, tantum super ora favillae!
 285 hosne mihi fructus, hunc fertilitatis honorem
 officiique refers, quod adunci vulnere aratri
 rastrorumque fero totoque exerceor anno,
 quod pecori frondes alimentaue mitia, fruges
 humano generi, vobis quoque tura ministro?”

Ovidio, *Las metamorfosis* 2.272–289

* Tellus, uris: la Tierra, Gaia

No escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en esta página no serán corregidas.

No escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en esta página no serán corregidas.

No escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en esta página no serán corregidas.

Esquema de calificación

Examen de muestra

Latín

Nivel superior

Prueba 1

La traducción se evalúa en sus unidades básicas de oración y frase. A este fin, el texto original está fragmentado en un número fijo de secciones (o “unidades de sentido”), 15 en el NM y 30 en el NS. En cada sección se conceden dos puntuaciones independientes, una para cada uno de los dos descriptores que se indican a continuación.

En cada sección se conceden de 0 a 3 puntos para el descriptor A (Significado) y de 0 a 3 puntos para el descriptor B (Vocabulario y gramática).

El rango de puntos para cada sección es, por tanto, de 0 a 6, mientras que el máximo número de puntos para todo el texto es de 180 en el NS (30 secciones x 6 puntos).

El criterio A (Significado) evalúa en qué medida se ha logrado comunicar el significado de cada unidad de sentido.

El criterio B (Vocabulario y gramática) evalúa en qué medida se ha hecho un uso correcto del vocabulario y la gramática en relación con cada unidad de sentido. El término “gramática” aquí incluye sintaxis y accidentes gramaticales.

A modo de directriz, el criterio A suele considerar la traducción en su totalidad (por ejemplo, los significados estilístico, literal e idiomático que transmite), mientras que el criterio B suele evaluar hasta qué punto una sección concreta se ajusta al texto original (por ejemplo, la corrección gramatical de la traducción, o si parecen haberse entendido la sintaxis y el vocabulario de la lengua original).

Aunque quizá no siempre pueda concederse todo el rango de puntuaciones posibles para una unidad de sentido, el rango de puntuaciones necesario para establecer la diferenciación está presente en la totalidad del examen.

Con referencia al principio del pasaje de Ovidio del NS de Latín, las puntuaciones de diferentes traducciones de la unidad de sentido *omnia tela totius accusationis in Oppianicum coniciebantur*, son las siguientes:

- “Toda la fuerza de la acusación en su totalidad fue lanzada contra Opiánico”: A=3, B=3.
- “La fortaleza de la acusación fue dirigida totalmente contra Opiánico”: A=3, B=2 (aunque se observan incorrecciones, la gramática se utiliza adecuadamente).
- “Las armas del acusador fueron lanzadas contra Opiánico”: A=2 (el significado se ha comunicado parcialmente; los errores afectan a la traducción), B=2 (aunque se observan incorrecciones, la gramática se utiliza adecuadamente).
- “Todas las partes de la acusación apuntaron en Opiánico”: A=2 (el significado se ha comunicado parcialmente), B=1 (la gramática que se utiliza de manera correcta es escasa).
- “El ataque de la acusación se centró intencionadamente en Opiánico”: A=1 (la traducción transmite parte del significado), B=1 (la gramática que se utiliza de manera correcta es muy escasa).

(A): Significado	
¿En qué medida ha logrado el alumno comunicar el significado de cada unidad de sentido?	
Puntos	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	El significado no se ha comunicado adecuadamente. La traducción transmite parte del significado, pero presenta errores que la afectan de manera importante.
2	El significado se ha comunicado parcialmente. La traducción es lógica en su mayor parte, pero presenta errores que la afectan.
3	El significado se ha comunicado en su totalidad. La traducción es lógica y no presenta errores que la afecten.

(B) Vocabulario y gramática	
¿En qué medida ha hecho el alumno un uso correcto del vocabulario y la gramática en relación con cada unidad de sentido?	
Puntos	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	El vocabulario y la gramática no se utilizan adecuadamente. El vocabulario que se utiliza adecuadamente para el contexto es escaso. La gramática que se utiliza de manera correcta es escasa.
2	Aunque se observan incorrecciones, el vocabulario y la gramática se utilizan adecuadamente. Parte del vocabulario se utiliza adecuadamente para el contexto. Parte de la gramática se utiliza de manera correcta y eficaz.
3	El vocabulario y la gramática se utilizan correctamente. La mayor parte del vocabulario se utiliza adecuadamente para el contexto. La mayor parte de la gramática se utiliza de manera correcta y eficaz.

Texto 1	A	B
1. omnia tela totius accusationis in Oppianicum coniciebantur,		
2. aperiebatur causa insidiarum,		
3. Fabriciorum familiaritas commemorabatur,		
4. hominis vita et audacia proferebatur,		
5. denique omnis accusatio ... conclusa est		
6. varie graviterque tractata		
7. ad extremum manifesta veneni deprehensione...		
8. hic ego tum ... surrexi,		
9. ... ad respondendum ...		
10. qua cura, di immortales!		
11. qua sollicitudine animi! quo timore!		
12. semper equidem magno cum metu incipio dicere:		
13. quotienscumque dico,		
14. totiens mihi videor		
15. in iudicium venire		
16. non ingenii solum,		
17. sed etiam virtutis atque officii,		
18. ne ... videar		
19. aut id profiteri		
20. quod non possim,		
21. quod est impudentiae,		
22. aut non id efficere		
23. quod possim,		
24. quod est aut perfidiae aut neglegentiae		
25. tum vero ita sum perturbatus		
26. ut omnia timerem:		
27. si nihil dixissem,		
28. ne infantissimus, ... existimarer.		
29. ... si multa in eius modi causa dixissem,		
30. ne impudentissimus ...		
	90	90
Total	180	

Texto 2	A	B
1. alma tamen Tellus, ... sustulit		
2. ut erat circumdata ponto,		
3. inter aquas pelagi		
4. contractosque undique fontes,		
5. qui se condiderant		
6. in opacae viscera matris,		
7. oppressos collo tenus arida vultus		
8. opposuitque manum fronti		
9. magnoque tremore omnia concutiens		
10. paulum subsedit		
11. et infra, ... fuit		
12. quam solet esse,		
13. fractaque ita voce locuta est:		
14. "si placet hoc		
15. meruique,		
16. quid o tua fulmina cessant, summe deum?		
17. liceat periturae viribus ignis		
18. igne perire tuo		
19. clademque auctore levare!		
20. vix equidem fauces haec ipsa in verba resolvo";		
21. (presserat ora vapor)		
22. "tostos en adspice crines		
23. inque oculis tantum, tantum super ora favillae!		
24. hosne mihi fructus,		
25. hunc fertilitatis honorem officiique refers,		
26. quod adunci vulnera aratri rastrorumque fero		
27. totoque exerceor anno,		
28. quod pecori frondes alimentaue mitia,		
29. fruges humano generi,		
30. vobis quoque tura ministro?"		

	90	90
Total	180	

Latín
Nivel superior
Prueba 2

Examen de muestra

2 horas

Instrucciones para los alumnos

- No abra esta prueba de examen hasta que se lo autoricen.
- Sección A: Responda a todas las preguntas sobre cuatro fragmentos tomados de dos opciones estudiadas.
- Cada fragmento vale **[10 puntos]**.
- Sección B: Desarrolle una respuesta escrita basada en un estímulo **[12 puntos]**.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[52 puntos]**.

Sección A

Responda a **todas** las preguntas sobre **cuatro** fragmentos tomados de **dos** opciones estudiadas.

Opción A: Virgilio

Fragmento 1 Virgilio, *Eneida* 1.387–405

“quisquis es, haud, credo, invisus caelestibus auras
vitalis carpis, Tyriam qui adveneris urbem.
perge modo, atque hinc te reginae ad limina perfer,
390 namque tibi reduces socios classemque relatam
nuntio, et in tutum versis aquilonibus actam,
ni frustra augurium vani docuere parentes.
aspice bis senos laetantis agmine cycnos,
aetheria quos lapsa plaga Iovis ales aperto
395 turbabat caelo; nunc terras ordine longo
aut capere, aut captas iam despectare videntur:
ut reduces illi ludunt stridentibus alis,
et coetu cinxere polum, cantusque dedere,
haud aliter puppesque tuae pubesque tuorum
400 aut portum tenet aut pleno subit ostia velo.
perge modo, et, qua te ducit via, dirige gressum.”
dixit, et avertens rosea cervice refulsit,
ambrosiaeque comae divinum vertice odorem
spiravere, pedes vestis defluxit ad imos,
405 et vera incessu patuit dea.

1. (a) Escriba y mida *quisquis... urbem* (versos 387–388). [2]
- (b) *versis aquilonibus* (verso 391). Explique esta referencia. [2]
- (c) Analice el símil de los versos 397–400. [3]
- (d) Traduzca *dixit... imos* (versos 402–404). [3]

Opción A: Virgilio

Fragmento 2 Virgilio, *Geórgicas* 4.1–17

protinus aerii mellis caelestia dona
 exsequar: hanc etiam, Maecenas, adspice partem.
 admiranda tibi levium spectacula rerum
 magnanimosque duces totiusque ordine gentis
 5 mores et studia et populos et proelia dicam.
 in tenui labor; at tenuis non gloria, si quem
 numina laeva sinunt auditque vocatus Apollo.
 principio sedes apibus statioque petenda,
 quo neque sit ventis aditus – nam pabula venti
 10 ferre domum prohibent – neque oves haedique petulci
 floribus insultent aut errans bucula campo
 decutiat rorem et surgentes atterat herbas.
 absint et picti squalentia terga lacerti
 pinguibus a stabulis meropesque aliaeque volucres
 15 et manibus Procne pectus signata cruentis;
 omnia nam late vastant ipsasque volantes
 ore ferunt dulcem nidis immitibus escam.

2. (a) *admiranda... dicam* (versos 3–5). Mencione **dos** de los temas sobre las abejas que va a comentar Virgilio. Cite el texto en latín junto con la traducción al español. [2]
- (b) ¿Por qué se menciona a Apolo en el verso 7? Dé **dos** razones. [2]
- (c) Discuta cómo utiliza Virgilio su arte literario para crear contrastes y paralelismos en este fragmento. Apoye sus argumentos citando el texto en latín. [6]

Opción B: Historia**Fragmento 3 Suetonio, *Vida de Tiberio* 10**

tot prosperis confluentibus integra aetate ac valitudine statuit repente secedere seque e medio quam longissime amovere: dubium uxorisne taedio, quam neque criminari aut dimittere auderet neque ultra perferre posset, an ut vitato assiduitatis fastidio auctoritatem absentia tueretur atque etiam augeret, si quando indignisset sui res publica. quidam existimant, adultis iam Augusti
 5 liberis, loco et quasi possessione usurpati a se diu secundi gradus sponte cessisse exemplo M. Agrippae, qui M. Marcello ad munera publica admoto Mytilenas abierit, ne aut obstare aut obtractare praesens videretur. quam causam et ipse, sed postea, reddidit. tunc autem honorum satietatem ac requiem laborum praetendens commeatum petit; neque aut matri suppliciter precanti aut vitrico deseri se etiam in senatu conquerenti veniam dedit. quin et pertinacius
 10 retinentibus, cibo per quadriduum abstinuit. facta tandem abeundi potestate, relictis Romae uxore et filio confestim Ostiam descendit, ne verbo quidem cuiquam prosequentium reddito paucosque admodum in digressu exosculatus. ab Ostia oram Campaniae legens inbecillitate Augusti nuntiata paulum substitit.

3. (a) *dubium... videretur* (líneas 2–7). Dé **tres** de las razones sugeridas para la retirada de Tiberio de la vida pública en Roma, citando el texto en latín. [3]
- (b) Traduzca *tunc autem... veniam dedit* (líneas 7–9). [3]
- (c) ¿Qué hizo Tiberio cuando se le animó a permanecer en Roma y cuál fue el resultado? [2]
- (d) ¿Dónde está Ostia y por qué fue Tiberio allí? [2]

Opción B: Historia**Fragmento 4 Tácito, *Anales* 13.46**

Otho sive amore incautus laudare formam elegantiamque uxoris apud principem, sive ut accenderet ac, si eadem femina potirentur, id quoque vinculum potentiam ei adiceret. saepe auditus est consurgens e convivio Caesaris, se quidem ire ad illam, sibi concessam dictitans nobilitatem pulchritudinem, vota omnium et gaudia felicitum. his atque talibus inritamentis
 5 non longa cunctatio interponitur, sed accepto aditu Poppaea primum per blandimenta et artes valescere, imparem cupidini se et forma Neronis captam simulans; mox acri iam principis amore ad superbiam vertens, si ultra unam alteramque noctem attineretur, nuptam esse se dictitans nec posse matrimonium amittere, devinctam Othoni per genus vitae quod nemo adaequaret: illum animo et cultu magnificentum; ibi se summa fortuna digna visere: at Neronem, paelice
 10 ancilla et adsuetudine Actes devinctum, nihil e contubernio servili nisi abiectum et sordidum traxisse. deicitur familiaritate sueta, post congressu et comitatu Otho, et ad postremum, ne in urbe aemulatus ageret, provinciae Lusitaniae praeficitur; ubi usque ad civilia arma non ex priorie infamia, sed integre sancteque egit, procax otii et potestatis temperantior.

4. (a) Dé **dos** detalles sobre Acte. [2]
- (b) ¿Adónde envía Nerón a Otón y con qué propósito, según Tácito? [2]
- (c) Describa cómo utiliza Tácito su arte literario para relacionar el carácter y hábitos de Otón y los de su mujer, Popea, con su caída en desgracia. Apoye su respuesta citando el texto en latín. [6]

Opción C: Poesía amorosa

Fragmento 5 Catulo, 76.1–10, 92, 109

76

siqua recordanti benefacta priora voluptas
 est homini, cum se cogitat esse pium,
 nec sanctam violasse fidem, nec foedere nullo
 divum ad fallendos numine abusum homines,
 5 multa parata manent in longa aetate, Catulle,
 ex hoc ingrato gaudia amore tibi.
 nam quaecumque homines bene cuiquam aut dicere possunt
 aut facere, haec a te dictaque factaque sunt.
 omnia quae ingratae perierunt credita menti.
 10 quare iam te cur amplius excrucies?

92

Lesbia mi dicit semper male nec tacet umquam
 de me: Lesbia me dispeream nisi amat.
 quo signo? quia sunt totidem mea: deprecor illam
 assidue, verum dispeream nisi amo.

109

iucundum, mea vita, mihi proponis amorem
 hunc nostrum inter nos perpetuumque fore.
 di magni, facite ut vere promittere possit,
 atque id sincere dicat et ex animo,
 5 ut liceat nobis tota perducere vita
 aeternum hoc sanctae foedus amicitiae.

5. (a) Describa **tres** aspectos que hacen que estos poemas sean representativos de la poesía de Catulo sobre Lesbia. Apoye su respuesta citando el texto en latín. [3]
- (b) Poema 76: copie y mida *nec sanctam... homines* (versos 3–4). [2]
- (c) Poema 92: mencione **dos** características estilísticas, citando el texto en latín. [2]
- (d) Poema 109: traduzca *iucundum... ex animo* (versos 1–4). [3]

Opción C: Poesía amorosa

Fragmento 6 [Tibulo], 3.11

qui mihi te, Cerinthe, dies dedit, hic mihi sanctus
 atque inter festos semper habendus erit:
 te nascente novum Parcae cecinere puellis
 servitium et dederunt regna superba tibi.
 5 uror ego ante alias: iuvat hoc, Cerinthe, quod uror,
 si tibi de nobis mutuus ignis adest;
 mutuus adsit amor, per te dulcissima furta
 perque tuos oculos per Geniumque rogo.
 mane Geni, cape tura libens votisque faveto,
 10 si modo, cum de me cogitat, ille calet.
 quod si forte alios iam nunc suspiret amores,
 tunc precor infidos, sancte, relinque focos.
 nec tu sis iniusta, Venus: vel serviat aequo
 vinctus uterque tibi vel mea vincla leva;
 15 sed potius valida teneamur uterque catena,
 nulla queat posthac quam soluisse dies.
 optat idem iuvenis quod nos, sed tectius optat:
 nam pudet haec illum dicere verba palam.
 at tu, Natalis, quoniam deus omnia sentis,
 20 adnue: quid refert, clamne palamne roget?

6. (a) ¿A qué se refiere *Natalis* (verso 19)? [2]
- (b) *optat idem... palam* (versos 17–18). ¿Qué sugiere el poeta acerca del amor de Cerinto? [2]
- (c) Analice el poema mostrando cómo el estilo poético de Tibulo resalta temas importantes de la poesía amorosa romana. Apoye su argumento citando el texto en latín. [6]

Opción D: Mujeres

Fragmento 7 Horacio, *Carmina* 4.13.1–16

audivere, Lyce, di mea vota, di
audivere, Lyce: fis anus et tamen
vis formosa videri
ludisque et bibis inpudens

5 et cantu tremulo pota Cupidinem
lentum sollicitas. ille virentis et
doctae psallere Chiae
pulcris excubat in genis.

10 inportunus enim transvolat aridas
quercus et refugit te quia luridi
dentes, te quia rugae
turpant et capitis nives.

15 nec Coae referunt iam tibi purpurae
nec cari lapides tempora, quae semel
notis condita fastis
inclusit volucris dies.

7. (a) Describa, citando ejemplos pertinentes del texto en latín, cómo Horacio representa a Lice. [3]
- (b) ¿Quién rivaliza con Lice por la atención de los que están en la fiesta? Dé **un** detalle sobre esta rival. [2]
- (c) Traduzca *inportunus... nives* (versos 9–12). [3]
- (d) *Coae... purpurae* (verso 13). Explique esta referencia. [2]

Opción D: Mujeres**Fragmento 8 Tito Livio, 2.13.6–11**

ergo ita honorata virtute feminae quoque ad publica decora excitatae, et Cloelia virgo, una ex obsidibus, cum castra Etruscorum forte haud procul ripa Tiberis locata essent, frustrata custodes, dux agminis virginum inter tela hostium Tiberim tranavit sospitesque omnes Romam ad propinquos restituit. quod ubi regi nuntiatum est, primo incensus ira oratores Romam misit
 5 ad Cloeliam obsidem deprecendam: alias haud magni facere; deinde in admirationem versus supra Coclites Muciosque dicere id facinus esse, et prae se ferre quemadmodum, si non dedatur obses, pro rupto foedus se habiturum, sic deditam intactam inviolatamque ad suos remissurum. utrimque constitit fides: et Romani pignus pacis ex foedere restituerunt, et apud regem Etruscum non tuta solum sed honorata etiam virtus fuit, laudatamque virginem parte obsidum se donare
 10 dixit; ipsa quos vellet legeret. productis omnibus elegisse impubes dicitur, quod et virginitati decorum et consensu obsidum ipsorum probabile erat eam aetatem potissimum liberari ab hoste quae maxime opportuna iniuriae esset. pace redintegrata Romani novam in femina virtutem novo genere honoris, statua equestri, donavere: in summa Sacra via fuit posita virgo insidens equo.

8. (a) *supra Coclites Muciosque dicere id facinus esse* (líneas 6). Describa la hazaña de Cocles o la de Mucio. [2]
- (b) ¿Qué rehenes eligió Cloelia y por qué se consideró notable dicha elección? [2]
- (c) Analice el fragmento mostrado cómo las hazañas de Cloelia y sus resultados fueron representados por Tito Livio utilizando un lenguaje heroico normalmente asociado con hombres. Apoye su argumento citando el texto en latín. [6]

Opción F: Buen vivir**Fragmento 9 Séneca, *De Tranquillitate Animi* 11.1–3**

ad imperfectos et mediocres et male sanos hic meus sermo pertinet, non ad sapientem. huic non timide nec pedetemptim ambulandum est; tanta enim fiducia sui est, ut obviam fortunae ire non dubitet nec umquam loco illi cessurus sit. nec habet ubi illam timeat, quia non mancipia tantum possessionesque et dignitatem, sed corpus quoque suum et oculos et manum et quicquid
 5 cariorem vitam facit viro seque ipsum inter precaria numerat vivitque ut commodatus sibi et reposcentibus sine tristitia redditurus. nec ideo vilis est sibi, quia scit se suum non esse, sed omnia tam diligenter faciet, tam circumspecte, quam religiosus homo sanctus que solet tueri fidei commissa. quandoque autem reddere iubebitur, non queretur cum fortuna, sed dicet: “gratias ago pro eo quod possedi habuique. magna quidem res tuas mercede colui, sed quia ita imperas, do,
 10 cedo gratus libensque. si quid habere me tui volueris etiam nunc, servabo; si aliud placet, ego vero factum signatumque argentum, domum familiamque meam reddo, restituo.”

9. (a) *imperfectos, mediocres, male sanos* (línea 1). Explique quiénes son el tipo de personas que se mencionan aquí. [3]
- (b) ¿Por qué no debería el sabio temer a la fortuna? [2]
- (c) Traduzca *nec ideo... commissa* (líneas 6–8). [3]
- (d) Explique el significado de los dos adjetivos *religiosus* y *sanctus* (línea 7). [2]

Opción F: Buen vivir

Fragmento 10 Lucrecio, 4.1121–1140

adde quod absumunt viris pereuntque labore,
 adde quod alterius sub nutu degitur aetas,
 labitur interea res et Babylonica fiunt
 languent officia atque aegrotat fama vacillans.
 1125 unguenta et pulchra in pedibus Sicyonia rident,
 scilicet et grandes viridi cum luce zmaragdi
 auro includuntur teriturque thalassina vestis
 adsidue et Veneris sudorem exercita potat.
 et bene parta patrum fiunt anademata, mitrae,
 1130 interdum in pallam atque Alidensia Ciaque vertunt.
 eximia veste et victu convivium, ludi,
 pocula crebra, unguenta coronae serta parantur,
 nequiquam, quoniam medio de fonte leporum
 surgit amari aliquid, quod in ipsis floribus angat,
 1135 aut cum conscius ipse animus se forte remordet
 desidiose agere aetatem lustrisque perire,
 aut quod in ambiguo verbum iaculata reliquit,
 quod cupido adfixum cordi vivescit ut ignis,
 aut nimium iactare oculos aliumve tueri
 1140 quod putat in voltuque videt vestigia risus.

10. (a) Escriba y mida *labitur... vacillans* (versos 1123–1124). [2]
- (b) Explique, refiriéndose al texto en latín, en qué circunstancias puede el amor convertirse en una fuente de amargura para el amante (*amari aliquid*). [2]
- (c) Analice el modo en el que el estilo poético de Lucrecio complementa su análisis del amor. Apoye su argumento citando el texto en latín. [6]

Sección B

Desarrolle una respuesta escrita que sugerimos no supere las 300 palabras, basada en cualquiera de los siguientes estímulos. Su respuesta debe demostrar su comprensión de los autores prescritos, conocimiento de contextos más amplios y análisis crítico.

[12]

Opción A: Virgilio

11. La poesía épica ofrece al autor un modo de interpretar el presente además del pasado.

Opción B: Historia

12. ¿Debe ser el objetivo del historiador relatar la historia *sine ira et studio* (sin rencor y sin parcialidad)?

Opción C: Poesía amorosa

13. El amor puede hacer que los individuos entren en conflicto con la sociedad.

Opción D: Mujeres

14. El hecho de que los principales autores latinos sean hombres afecta a nuestros puntos de vista modernos sobre el papel de las mujeres en la sociedad romana.

Opción F: Buen vivir

15. “Se necesita muy poco para hacer que una vida sea feliz; está todo en tu interior, en tu manera de pensar.” (Marco Aurelio)
-

Esquema de calificación

Examen de muestra

Latín

Nivel superior

Prueba 2

Sección A

Opción A: Virgilio

Fragmento 1 Virgilio, *Eneida* 1.387–405

1. (a) Puntúe solo considerando la longitud de las sílabas. Conceda **[1]** por verso si está todo correcto, de lo contrario, no conceda ningún punto.
- (b) Se refiere a la tormenta que provocó Eolo **[1]** y que la intervención de Neptuno/Poseidón calmó **[1]**.
- (c) Los tres elementos que deben considerarse en la respuesta son: los barcos y jóvenes de Eneas **[1]** se regocijan por llegar a tierra sanos y salvos **[1]** como los cisnes que han escapado del águila **[1]**.
- (d) Conceda **[3]** si el significado se ha comunicado en su totalidad, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado correctamente. Conceda **[2]** si el significado se ha comunicado parcialmente, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado adecuadamente a pesar de tener errores. Conceda **[1]** si el significado no se ha comunicado adecuadamente, y si el vocabulario y la gramática no se han utilizado adecuadamente. Conceda **[0]** si el trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores anteriores.

Total: **[10]**

Opción A: Virgilio**Fragmento 2 Virgilio, *Geórgicas* 4.1–17**

2. (a) Nos hablará de sus magnánimos jefes (*magnanimos duces*), sus costumbres (*mores*) e inclinaciones (*studia*), su pueblo (*populos*) sus batallas (*proelia*). Conceda [1], hasta un máximo de [2], por cada respuesta posible.
- (b) Apolo es el patrón de las artes/poesía y de la inspiración [1]; el poeta conseguirá la gloria si Apolo escucha su invocación [1].
- (c) Acepte una variedad de respuestas fundamentadas y conceda [1] hasta un máximo de [4] por cada una que señale, por ejemplo:
- el contraste entre un tema supuestamente trivial (*levium spectacula rerum*) y un vocabulario épico (*magnanimosque duces* etc)
 - el contraste *in tenui labor; at tenuis non gloria*
 - el contraste *numina laeva... Apollo y sinunt... auditque*
 - *venti... oves haedique... bucula* etc (todas amenazas para las abejas)
 - *floribus... rorem... herbas* etc (todo lo necesario para el bienestar de las abejas)
 - el quiasmo y contraste de *dulcem escam... nidis immitibus*
 - una lista de depredadores como, por ejemplo, *lacerti... meropes... volucres... Procne*
 - los paralelismos entre el mundo de las abejas y el mundo de los hombres, con la utilización de palabras como: *duces, populos, mores, proelia*.

Conceda hasta dos puntos por la coherencia y claridad del argumento: [2] si es muy coherente y bien argumentado; [1] si es coherente y parcialmente argumentado; [0] si es incoherente y mal argumentado o si no se incluyen citas del texto.

Total: [10]

Opción B: Historia**Fragmento 3 Suetonio, *Vida de Tiberio* 10**

3. (a) Conceda **[1]** por cada uno hasta **[3]** para cada uno de los siguientes: por aversión hacia su mujer (*uxorisne taedio*); para mantener o aumentar, con su ausencia, su prestigio (*vitato assiduitatis fastidio*, etc); para que no pareciera que se oponía o que menospreciaba a los hijos de Augusto, ahora que habían alcanzado la mayoría de edad (*adultis iam Augusti liberis*, etc). No deben concederse puntos por ejemplos no apoyados por citas del texto en latín.
- (b) Conceda **[3]** si el significado se ha comunicado en su totalidad, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado correctamente. Conceda **[2]** si el significado se ha comunicado parcialmente, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado adecuadamente a pesar de tener errores. Conceda **[1]** si el significado no se ha comunicado adecuadamente, y si el vocabulario y la gramática no se han utilizado adecuadamente. Conceda **[0]** si el trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores anteriores.
- (c) Rehusó tomar comida alguna durante cuatro días **[1]**; obtuvo permiso para marcharse **[1]**.
- (d) El puerto de Ostia está situado al oeste de Roma (en la desembocadura del río Tíber) **[1]**; iba a ser el punto de partida del viaje de Tiberio hacia el Este (Grecia/Rodas) **[1]**.

Total: **[10]**

Opción B: Historia

Fragmento 4 Tácito, *Anales*, 13.46

4. (a) Acte es Claudia Acte [1], una antigua esclava que Nerón eligió como concubina [1].
Cualquier otra respuesta con su mérito.
- (b) A Lusitania [1]; con el fin de eliminarlo como rival por el amor de Popea [1].
- (c) Acepte una variedad de respuestas fundamentadas y conceda [1] hasta un máximo de [4] por cada una que señale por ejemplo:
- anáfora (figura de repetición o de disyunción): *sive... sive*
 - vocabulario de deseo: *accenderet, potirentur*
 - asíndeton: *nobilitatem pulchritudinem*
 - yuxtaposición: *vota omnium et gaudia felicium*.

Conceda hasta dos puntos por la coherencia y claridad del argumento: [2] si es muy coherente y bien argumentado; [1] si es coherente y parcialmente argumentado; [0] si es incoherente y mal argumentado o si no se incluyen citas del texto.

Total: [10]

Opción C: Poesía amorosa

Fragmento 5 Catulo, 76.1–10, 92, 109

5. (a) Conceda **[1]** por cada uno hasta **[3]** para cada uno de los siguientes: el dolor del amor, por ejemplo, poema 76.10 (*excrucies*); *amicitia, fides, pietas* y otros lazos, por ejemplo, poemas 76.3–4, 109.6; ingratitud o insinceridad del amor de Lesbia, por ejemplo, poema 76.6 (*ingrato amore*); deseo autodestructivo, por ejemplo, poema 92 (*dispeream*, etc).

Cualquier otra respuesta con su mérito si citado directamente.

- (b) Puntúe solo considerando la longitud de las sílabas. Conceda **[1]** por verso si está todo correcto, de lo contrario, no conceda ningún punto.
- (c) Conceda **[1]**, hasta un máximo de dos, por cada característica que esté fundamentada en una cita directa del pasaje, como por ejemplo: el orden de las palabras en el verso 1 (*iucundum... amorem*); repetición/políptoton (*nostrum... nos*), etc.
- (d) Conceda **[3]** si el significado se ha comunicado en su totalidad, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado correctamente. Conceda **[2]** si el significado se ha comunicado parcialmente, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado adecuadamente a pesar de tener errores. Conceda **[1]** si el significado no se ha comunicado adecuadamente, y si el vocabulario y la gramática no se han utilizado adecuadamente. Conceda **[0]** si el trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores anteriores.

Total: **[10]**

Opción C: Poesía amorosa

Fragmento 6 [Tibulo], 3.11

6. (a) Natalis es la divinidad o genius **[1]** asociada con el cumpleaños de una persona **[1]**.

Cualquier otra respuesta con su mérito.

- (b) Que su sentido de la vergüenza (*pudor*) **[1]** le está impidiendo expresar completamente su amor por ella **[1]**.

- (c) Acepte una variedad de respuestas fundamentadas y conceda **[1]** por cada uno hasta **[4]** por cada una apropiada y relacionada con los temas de la poesía amorosa romana, por ejemplo:

- *servitium amoris*
 - desequilibrio del deseo recíproco, plegarias/fórmulas de las plegarias
 - nacimiento y muerte
- y comentarios estilísticos, como por ejemplo:
- aliteración, por ejemplo, *dies dedit*
 - caracterización de *dies* (*sanctus, inter festos*)
 - imágenes *uror, ignis*, junto con la posición de las palabras.

Conceda hasta dos puntos por la coherencia y claridad del argumento: **[2]** si es muy coherente y bien argumentado; **[1]** si es coherente y parcialmente argumentado; **[0]** si es incoherente y mal argumentado o si no se incluyen citas del texto.

Total: **[10]**

Opción D: Mujeres

Fragmento 7 Horacio, *Carmina* 4.13.1–16

7. (a) Conceda **[1]** por cada uno hasta **[3]** por toda referencia al texto apropiada y apoyada por ejemplos pertinentes. Estos pueden incluir: Lice envejeciendo (*anus*) pero esforzándose por seguir siendo bella (*vis formosa videri*); se la compara con un viejo roble (*aridas quercus*), etc.
- (b) Quía, otra cortesana **[1]**; que es más joven que Lice **[1]**.
- Cualquier otra respuesta con su mérito.
- (c) Conceda **[3]** si el significado se ha comunicado en su totalidad, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado correctamente. Conceda **[2]** si el significado se ha comunicado parcialmente, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado adecuadamente a pesar de tener errores. Conceda **[1]** si el significado no se ha comunicado adecuadamente, y si el vocabulario y la gramática no se han utilizado adecuadamente. Conceda **[0]** si el trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores anteriores.
- (d) Prenda de vestir cara, teñida, originaria de Cos **[1]**; famosa por la delicadeza de su tejido; signo de riqueza **[1]**.

Cualquier otra respuesta con su mérito.

Total: **[10]**

Opción D: Mujeres

Fragmento 8 Tito Livio, 2.13.6–11

8. (a) Horacio Cocles defendió el puente sobre el río Tíber de un ataque etrusco [1], luego nadó por el Tíber [1]; o Mucio Escévola sacrificó su mano cuando fue capturado [1] como muestra de la determinación romana de resistir el ataque de Porsena [1].
- (b) Cloelia eligió a los jóvenes como rehenes [1]; notable porque al hacerlo estaba protegiendo a los que corrían el mayor riesgo [1].
- (c) Acepte una variedad de respuestas fundamentadas y conceda [1] hasta un máximo de [4] por cada observación relativa al lenguaje heroico o las virtudes masculinas, por ejemplo:
- las hazañas de Cloelia despertaron en otros el deseo de imitarlas: *alias haud magni facere*
 - comparación con un hombre: *exempla: Coclites Muciosque*
 - liderazgo en la batalla: *dux agminis virginum*
 - Cloelia se gana las alabanzas del enemigo: *in admirationem versus*
 - es conmemorada con una estatua ecuestre: *statua equestri, etc.*

Conceda hasta dos puntos por la coherencia y claridad del argumento: [2] si es muy coherente y bien argumentado; [1] si es coherente y parcialmente argumentado; [0] si es incoherente y mal argumentado o si no se incluyen citas del texto.

Total: [10]

Opción F: Buen vivir

Fragmento 9 Séneca, *De Tranquillitate Animi* 11.1–3

9. (a) Conceda **[1]** por cada uno hasta **[3]** para cada uno de los siguientes: son los destinatarios del tratado; personas moralmente imperfectas; no son ni los sabios ni filósofos, ellos mismos; sino los seguidores de la filosofía estoica; y avanzan hacia la virtud.
- (b) El sabio considera precarias/inciertas/transitorias no solo sus posesiones **[1]** sino su propio cuerpo **[1]**.
- (c) Conceda **[3]** si el significado se ha comunicado en su totalidad, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado correctamente. Conceda **[2]** si el significado se ha comunicado parcialmente, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado adecuadamente a pesar de tener errores. Conceda **[1]** si el significado no se ha comunicado adecuadamente, y si el vocabulario y la gramática no se han utilizado adecuadamente. Conceda **[0]** si el trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores anteriores.
- (d) *Religiosus*: escrupuloso/concienzudo (no religioso) **[1]**; *sanctus*: leal/honesto (no santo) **[1]**.

Total: **[10]**

Opción F: Buen vivir**Fragmento 10 Lucrecio, 4.1121–1140**

10. (a) Puntúe solo considerando la longitud de las sílabas. Conceda [1] por verso si está todo correcto, de lo contrario, no conceda ningún punto.
- (b) Cuando se da cuenta de que está desperdiciando su vida [1] o siente celos/susplicia/aprensión [1]. Pueden ser referencias apropiadas *desidiose agere aetatem* y/o *lustris perire* para el primer caso y *vivescit ut ignis* (con una explicación) para el segundo.
- (c) Acepte una variedad de respuestas fundamentadas y conceda [1] por cada uno hasta [4] por cada observación que señale por ejemplo:
- anáfora/repetición: *adde quod*
 - imágenes de mercancía exótica y de moda: *Babylonica, Siconya, Alidensia, Cia*
 - imágenes visuales: *grandes zmaragdi, viridi cum luce, auro, thalassina vestis*
 - aliteración/asonancia: *parta patrum; voltuque videt vestigia*
 - asíndeton: *anademata mitrae*
 - acumulación/enumeración: *pocula crebra, unguenta coronae sarta*
 - paronomasia/juego de palabras: *amari*.

Conceda hasta dos puntos por la coherencia y claridad del argumento: [2] si es muy coherente y bien argumentado; [1] si es coherente y parcialmente argumentado; [0] si es incoherente y mal argumentado o si no se incluyen citas del texto.

Total: [10]

Sección B

Instrucciones

La sección B se evalúa siguiendo los criterios de evaluación que figuran a continuación y que están publicados en la guía de la asignatura.

El criterio A (Variedad de las pruebas) evalúa en qué medida se utilizan pruebas tomadas tanto de los pasajes prescritos como de las lecturas complementarias. El alumno debe:

- utilizar ejemplos pertinentes de los pasajes prescritos para apoyar su respuesta (no se requiere que proporcione citas exactas)
- demostrar conocimiento de los contextos histórico, político y cultural, más allá de los integrados en los pasajes prescritos.

El criterio B (Comprensión y argumento) evalúa en qué medida la respuesta demuestra la comprensión de la opción elegida. El alumno debe:

- construir un análisis crítico que responda directamente al estímulo de manera clara, lógica e imaginativa;
- tratar en su totalidad los contextos y el trasfondo relativos a los ejemplos relacionados con la opción elegida.

Total: **[12]**

Criterio A: Variedad de las pruebas

- ¿En qué medida se utilizan pruebas tomadas tanto de los pasajes prescritos como de las lecturas complementarias?

Puntos	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	La respuesta incluye pruebas insuficientes tomadas solo de los pasajes prescritos.
2	La respuesta incluye pruebas concretas tomadas solo de los pasajes prescritos.
3	La respuesta incluye pruebas de los pasajes prescritos y de las lecturas complementarias.
4	La respuesta incluye pruebas concretas de los pasajes prescritos y de las lecturas complementarias.

Criterio B: Comprensión y argumento

- ¿En qué medida la respuesta demuestra la comprensión de la opción elegida?
- ¿En qué medida se plantea y desarrolla un argumento adecuado?

Puntos	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1-2	La respuesta demuestra una comprensión limitada de la opción elegida. No se tratan los contextos y el trasfondo relativos a los ejemplos. El argumento no presenta un objetivo definido, coherencia ni desarrollo.
3-4	La respuesta demuestra una comprensión limitada de los contextos y el trasfondo relativos a los ejemplos elegidos. El argumento tiene un objetivo definido, pero la coherencia es insuficiente y no presenta un desarrollo.
5-6	La respuesta demuestra cierta comprensión de la opción elegida mediante el tratamiento limitado de los contextos y el trasfondo relativos a los ejemplos. El argumento tiene un objetivo definido y coherencia, pero no presenta un desarrollo.
7-8	La respuesta demuestra la comprensión de la opción elegida mediante el tratamiento de los contextos y el trasfondo relativos a los ejemplos. El argumento presenta un objetivo definido, coherencia y un desarrollo.

Latín
Nivel medio
Prueba 1

Examen de muestra

1 hora 15 minutos

Número de convocatoria del alumno

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Instrucciones para los alumnos

- Escriba su número de convocatoria en las casillas de arriba.
- No abra esta prueba de examen hasta que se lo autoricen.
- Traduzca un texto en el espacio provisto.
- Se permite el uso de un diccionario en esta prueba de examen.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[90 puntos]**.

Traduzca **un** texto al español.

1. Cicerón discute la guerra contra Mitrídates.

causa quae sit videtis: nunc quid agendum sit considerate. primum mihi videtur de genere belli, deinde de magnitudine, tum de imperatore deligendo esse dicendum. genus est belli eius modi, quod maxime animos excitare atque inflammare ad persequendi studium debeat: in quo agitur populi Romani gloria, quae vobis a maioribus cum magna in omnibus rebus tum summa in re

5 militari tradita est.

Cicerón, *Pro Lege Manilia* 2.6

2. Después de matar Poliméstor a su hijo adoptivo, Polidoro, Agamenón es visitado por el fantasma de Aquiles, que exige un sacrificio terrible.

litore Threicio¹ classem religarat Atrides²,
 440 dum mare pacatum, dum ventus amior esset.
 hic subito, quantus cum viveret esse solebat,
 exit humo late rupta similisque minanti
 temporis illius vultum referebat Achilles,
 quo fērus iniustum petiit Agamemnona ferro,
 445 “inmemores” que “mei disceditis” inquit “Achivi³,
 obrutaque est mecum virtutis gratia nostrae?
 ne facite! utque meum non sit sine honore sepulcrum,
 placet Achilleos mactata Polyxena⁴ manes!”

Ovidio, *Las metamorfosis* 13.439–448

¹ Threicius, a, um: de Tracia, tracio

² Atrides, ae: Atridas, es decir, Agamenón, hijo de Atreo

³ Achivus, i: aqueo, es decir, griego

⁴ Polyxena, ae: Políxena, hija de Príamo, rey de Troya

No escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en esta página no serán corregidas.

No escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en esta página no serán corregidas.

No escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en esta página no serán corregidas.

Esquema de calificación

Examen de muestra

Latín

Nivel medio

Prueba 1

La traducción se evalúa en sus unidades básicas de oración y frase. A este fin, el texto original está fragmentado en un número fijo de secciones (o “unidades de sentido”), 15 en el NM y 30 en el NS. En cada sección se conceden dos puntuaciones independientes, una para cada uno de los dos descriptores que se indican a continuación.

En cada sección se conceden de 0 a 3 puntos para el descriptor A (Significado) y de 0 a 3 puntos para el descriptor B (Vocabulario y gramática).

El rango de puntos para cada sección es, por tanto, de 0 a 6, mientras que el máximo número de puntos para todo el texto es de 90 en el NM (15 secciones x 6 puntos).

El criterio A (Significado) evalúa en qué medida se ha logrado comunicar el significado de cada unidad de sentido.

El criterio B (Vocabulario y gramática) evalúa en qué medida se ha hecho un uso correcto del vocabulario y la gramática en relación con cada unidad de sentido. El término “gramática” aquí incluye sintaxis y accidentes gramaticales.

A modo de directriz, el criterio A suele considerar la traducción en su totalidad (por ejemplo, los significados estilístico, literal e idiomático que transmite), mientras que el criterio B suele evaluar hasta qué punto una sección concreta se ajusta al texto original (por ejemplo, la corrección gramatical de la traducción, o si parecen haberse entendido la sintaxis y el vocabulario de la lengua original).

Aunque quizá no siempre pueda concederse todo el rango de puntuaciones posibles para una unidad de sentido, el rango de puntuaciones necesario para establecer la diferenciación está presente en la totalidad del examen.

Por tanto, con referencia al principio del pasaje de Cicerón del NM de Latín, las puntuaciones de diferentes traducciones de la unidad de sentido *causa quae sit videtis* son las siguientes:

- “Ustedes ven cuál es el caso”: A=3, B=3.
- “Ustedes no ven cuál es el caso”: A=2 (el significado se ha comunicado parcialmente; los errores afectan a la traducción), B=3 (la mayor parte de la gramática se presenta de manera correcta).
- “Ustedes ven el caso”: A=3, B=2 (aunque se observan incorrecciones, la gramática se utiliza adecuadamente).
- “Ustedes vieron cuál es el caso”: A=3, B=2 (aunque se observan incorrecciones, la gramática se utiliza adecuadamente).
- “Ustedes tienen el caso”: A=2 (el significado se ha comunicado parcialmente), B=1 (la gramática que se utiliza de manera correcta es escasa).
- “La razón que es, ustedes ven” A=1 (la traducción transmite parte del significado), B=2 (parte del vocabulario y de la gramática se utilizan adecuadamente).

(A) Significado	
¿En qué medida ha logrado el alumno comunicar el significado de cada unidad de sentido?	
Puntos	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	El significado no se ha comunicado adecuadamente. La traducción transmite parte del significado, pero presenta errores que la afectan de manera importante.
2	El significado se ha comunicado parcialmente. La traducción es lógica en su mayor parte, pero presenta errores que la afectan.
3	El significado se ha comunicado en su totalidad. La traducción es lógica y no presenta errores que la afecten.

(B) Vocabulario y gramática	
¿En qué medida ha hecho el alumno un uso correcto del vocabulario y la gramática en relación con cada unidad de sentido?	
Puntos	Descriptor de nivel
0	El trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1	El vocabulario y la gramática no se utilizan adecuadamente. El vocabulario que se utiliza adecuadamente para el contexto es escaso. La gramática que se utiliza de manera correcta es escasa.
2	Aunque se observan incorrecciones, el vocabulario y la gramática se utilizan adecuadamente. Parte del vocabulario se utiliza adecuadamente para el contexto. Parte de la gramática se utiliza de manera correcta y eficaz.
3	El vocabulario y la gramática se utilizan correctamente. La mayor parte del vocabulario se utiliza adecuadamente para el contexto. La mayor parte de la gramática se utiliza de manera correcta y eficaz.

Texto 1	A	B
1. causa quae sit videtis:		
2. nunc quid agendum sit		
3. considerate.		
4. primum mihi videtur ... esse dicendum		
5. de genere belli,		
6. deinde de magnitudine,		
7. tum de imperatore deligendo		
8. genus est belli eius modi,		
9. quod maxime ... debeat		
10. animos excitare		
11. atque inflammare		
12. ad persequendi studium:		
13. in quo agitur populi Romani gloria,		
14. quae vobis a maioribus ... tradita est		
15. cum magna in omnibus rebus tum summa in re militari.		
	45	45
Total	90	

Texto 2	A	B
1. litore Threicio classem religarat Atrides,		
2. dum mare pacatum,		
3. dum ventus amicioresset.		
4. hic subito, ... exit humo late rupta ...		
5. ... quantus ... esse solebat,		
6. ... cum viveret ...		
7. similisque minanti		
8. ... vultum referebat Achilles,		
9. ... temporis illius		
10. quo ferus iniustum petiit Agamemnona ferro,		
11. “inmemores” que “mei disceditis” inquit “Achivi,		
12. obrutaque est mecum virtutis gratia nostrae?		
13. ne facite!		
14. utque meum non sit sine honore sepulcrum,		
15. placet Achilleos mactata Polyxena manes!”		
	45	45
Total	90	

Latín
Nivel medio
Prueba 2

Examen de muestra

1 hora 30 minutos

Instrucciones para los alumnos

- No abra esta prueba de examen hasta que se lo autoricen.
- Responda a todas las preguntas sobre tres fragmentos tomados de dos opciones estudiadas.
- Cada fragmento vale **[15 puntos]**.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[45 puntos]**.

Responda a **todas** las preguntas sobre **tres** fragmentos tomados de **dos** opciones estudiadas.

Opción A: Virgilio

Fragmento 1 Virgilio, Eneida 1.418–436

corripuere viam interea, qua semita monstrat.
 iamque ascendebant collem, qui plurimus urbi
 420 imminet, adversasque adspectat desuper arces.
 miratur molem Aeneas, magalia quondam,
 miratur portas strepitumque et strata viarum.
 instant ardentes Tyrii pars ducere muros,
 molirique arcem et manibus subvolvere saxa,
 425 pars optare locum tecto et concludere sulco.
 iura magistratusque legunt sanctumque senatum;
 hic portus alii effodiunt; hic alta theatris
 fundamenta locant alii, immanisque columnas
 rupibus excidunt, scaenis decora alta futuris.
 430 qualis apes aestate nova per florea rura
 exercet sub sole labor, cum gentis adultos
 educunt fetus, aut cum liquentia mella
 stipant et dulci distendunt nectare cellas,
 aut onera accipiunt venientum, aut agmine facto
 435 ignavom fucos pecus a praesepebus arcent:
 fervet opus, redolentque thymo fragrantia mella.

1. (a) *corripuere* (verso 418): ¿Quién es el sujeto de este verbo? Dé **tres** detalles sobre las circunstancias de la(s) persona(s) mencionada(s) aquí. [4]
- (b) Defina los sentimientos de Eneas en los versos 421–422, dando **dos** ejemplos del texto en latín que muestren cómo el estilo poético de Virgilio los enfatiza. [3]
- (c) Traduzca *instant... sulco* (versos 423–425). [3]
- (d) Dé **tres** detalles, citando del texto en latín, que indiquen la futura grandiosidad de Cartago. [3]
- (e) Describa el destino de los zánganos en el símil de los versos 430–435. [2]

Opción A: Virgilio

Fragmento 2 Virgilio, *Eneida* 1.494–512

haec dum Dardanio Aeneae miranda videntur,
 495 dum stupet, obtutuque haeret defixus in uno,
 regina ad templum, forma pulcherrima Dido,
 incessit magna iuvenum stipante caterva.
 qualis in Eurotae ripis aut per iuga Cynthi
 exercet Diana choros, quam mille secutae
 500 hinc atque hinc glomerantur Oreades; illa pharetram
 fert umero, gradiensque deas supereminet omnis
 (Latonae tacitum pertemptant gaudia pectus):
 talis erat Dido, talem se laeta ferebat
 per medios, instans operi regnisque futuris.
 505 tum foribus divae, media testudine templi,
 saepta armis, solioque alte subnixa resedit.
 iura dabat legesque viris, operumque laborem
 partibus aequabat iustis, aut sorte trahebat:
 cum subito Aeneas concursu accedere magno
 510 Anthea Sergestumque videt fortemque Cloanthum,
 Teucrorumque alios, ater quos aequore turbo
 dispulerat penitusque alias avexerat oras.

2. (a) *haec dum... videntur* (verso 494). ¿Qué está mirando Eneas? Dé **cuatro** detalles. [4]
- (b) Escriba y mida *regina... caterva* (versos 496–497). [2]
- (c) *Eurotae ripis... iuga Cynthi* (verso 498). ¿Dónde, en el mundo griego, se sitúan los dos lugares que se nombran? [2]
- (d) Analice el símil de los versos 498–504 (*qualis... futuris*). [4]
- (e) ¿Quiénes son las personas que se nombran en el verso 510 (*Anthea... Cloanthum*)? Dé **dos** detalles sobre ellas basados en los versos 509–512. [3]

Opción B: Historia

Fragmento 3 Tito Livio, 1.8.1–3

rebus divinis rite perpetratis vocataque ad concilium multitudine quae coalescere in populi unius corpus nulla re praeterquam legibus poterat, iura dedit; quae ita sancta generi hominum agresti fore ratus, si se ipse venerabilem insignibus imperii fecisset, cum cetero habitu se augustiorem, tum maxime lictoribus duodecim sumptis fecit. alii ab numero avium quae augurio regnum
 5 portenderant eum secutum numerum putant. me haud paenitet eorum sententiae esse quibus et apparitores hoc genus ab Etruscis finitimis, unde sella curulis, unde toga praetexta sumpta est, et numerum quoque ipsum ductum placet, et ita habuisse Etruscos quod ex duodecim populis communiter creato rege singulos singuli populi lictores dederint.

3. (a) *rebus... dedit* (líneas 1–2). ¿Qué estaba intentando lograr Rómulo? ¿Qué pensaba que tenía que hacer para conseguirlo? [2]
- (b) *quae ita... fecit* (líneas 2–4). ¿Por qué, en opinión de Rómulo, era improbable que la multitud respetara su plan? ¿Qué **dos** medidas tomó para persuadirlos? [3]
- (c) Discuta brevemente la presentación y utilización que hace Tito Livio de las fuentes históricas. [4]
- (d) Nombre **tres** objetos o prácticas que, según Tito Livio, los romanos habían tomado prestados de los etruscos. [3]
- (e) Traduzca *alii... putant* (líneas 4–5). [3]

Opción B: Historia

Fragmento 4 Tácito, *Anales* 2.1–2

Sisenna Statilio Tauro L. Libone consulibus mota Orientis regna provinciaeque Romanae, initio apud Parthos orto, qui petitum Roma acceptumque regem, quamvis gentis Arsacidarum, ut externum aspernabantur. is fuit Vonones, obses Augusto datus a Phraate. nam Phraates quamquam depulisset exercitus ducesque Romanos, cuncta venerantium officia ad Augustum
 5 verterat partemque prolis firmandae amicitiae miserat, haud perinde nostri metu quam fidei popularium diffisus. post finem Phraatis et sequentium regum ob internas caedis venere in urbem legati a primoribus Parthis, qui Vononem vetustissimum liberorum eius accirent. magnificum id sibi credidit Caesar auxitque opibus. et acceperere barbari laetantes, ut ferme ad nova imperia. mox subiit pudor degeneravisse Parthos: petitum alio ex orbe regem, hostium
 10 artibus infectum; iam inter provincias Romanas solium Arsacidarum haberi darique. ubi illam gloriam trucidantium Crassum, exturbantium Antonium, si mancipium Caesaris, tot per annos servitutem perpessum, Parthis imperitet? accendebat dedignantis et ipse diversus a maiorum institutis, raro venatu, segni equorum cura; quotiens per urbes incederet, lecticae gestamine fastuque erga patrias epulas. inridebantur et Graeci comites ac vilissima utensilium anulo clausa.
 15 sed prompti aditus, obvia comitas, ignotae Parthis virtutes, nova vitia; et quia ipsorum moribus aliena perinde odium pravis et honestis.

4. (a) ¿Por qué había estado en Roma Vonones (dé **dos** detalles), y por qué lo habían necesitado de vuelta en Partia? [3]
- (b) Traduzca *nam Phraates... diffisus* (líneas 3–6). [3]
- (c) Dé **tres** ejemplos de recursos estilísticos que se encuentren en este fragmento. [3]
- (d) *ubi illam gloriam... imperitet* (líneas 10–12). ¿Cuáles son las principales objeciones de los partos reacios a aceptar a Vonones como rey? [2]
- (e) Describa con **cuatro** ejemplos qué consideraron los partos defectos en el carácter y comportamiento de Vonones. **No** se requiere cita del texto latino. [4]

Opción C: Poesía amorosa

Fragmento 5 Catulo, 72, 85, 107

72

dicebas quondam solum te nosse Catullum,
Lesbia, nec prae me velle tenere Iovem.
dilexi tum te non tantum ut vulgus amicam,
sed pater ut gnatos diligit et generos.
5 nunc te cognovi: quare etsi impensius uror,
multo mi tamen es vilior et levior.
qui potis est, inquis? quod amantem iniuria talis
cogit amare magis, sed bene velle minus.

85

odi et amo. quare id faciam, fortasse requiris.
nescio, sed fieri sentio et excrucior.

107

si quicquam cupido optantique optigit umquam
insperanti, hoc est gratum animo proprie.
quare hoc est gratum nobis quoque carius auro
quod te restituis, Lesbia, mi cupido.
5 restituis cupido atque insperanti, ipsa refers te
nobis. o lucem candidiore nota!
quis me uno vivit felicior aut magis hac est
optandus vita dicere quis poterit?

5. (a) Poema 72: *dilexi... generos* (versos 3–4). ¿Cuáles son los **dos** tipos de amor que evoca Catulo y cuál afirma que siente él? [3]
- (b) Poema 72: traduzca *nunc te... velle minus* (versos 5–8). [3]
- (c) Poema 85: escriba y mida *odi... excrucior* (versos 1–2). [2]
- (d) Discuta brevemente cómo los poemas de este fragmento ejemplifican el tema del conflicto de sentimientos típico de la poesía amorosa romana. Dé **dos** ejemplos de los textos en latín. [4]
- (e) Describa, dando motivos específicos del texto en latín, por qué declara Catulo que es feliz en el poema 107. [3]

Opción C: Poesía amorosa

Fragmento 6 Propertio, 1.1.1–18

Cynthia prima suis miserum me cepit ocellis,
 contactum nullis ante cupidinibus.
 tum mihi constantis deiecit lumina fastus
 et caput impositis pressit Amor pedibus,
 5 donec me docuit castas odisse puellas
 improbus, et nullo vivere consilio.
 et mihi iam toto furor hic non deficit anno,
 cum tamen adversos cogor habere deos.
 Milanion nullos fugiendo, Tulle, labores
 10 saevitiam durae contudit Iasidos.
 nam modo Partheniis amens errabat in antris,
 ibat et hirsutas ille videre feras;
 ille etiam Hylaei percussus vulnere rami
 saucius Arcadiis rupibus ingemuit.
 15 ergo velocem potuit domuisse puellam:
 tantum in amore preces et bene facta valent.
 in me tardus Amor non ullas cogitat artis,
 nec meminit notas, ut prius, ire vias.

6. (a) *Cynthia... deos* (versos 1–8). Mencione **tres** hechos que descubrimos en estos versos sobre la aventura amorosa de Propertio con Cintia. **No** se requiere cita del texto en latín. [3]
- (b) Escriba y mida *et mihi... deos* (versos 7–8). [2]
- (c) *Milanion... Iasidos* (versos 9–10). Identifique los **dos** personajes mitológicos que aparecen en estos versos y explique cuál es el propósito estilístico de esta referencia. [4]
- (d) *Arcadiis rupibus* (line 14). ¿Dónde está Arcadia y cuál es la importancia de esta referencia aquí? [3]
- (e) Traduzca *tantum... vias* (versos 16–18). [3]

Opción D: Mujeres

Fragmento 7 Virgilio, *Eneida* 4.641–658

sic ait: illa gradum studio celerabat anili.
 at trepida, et coeptis immanibus effera Dido,
 sanguineam volvens aciem, maculisque trementis
 interfusa genas, et pallida morte futura,
 645 interiora domus inrumpit limina, et altos
 conscendit furibunda rogos, ensemque recludit
 Dardanium, non hos quaesitum munus in usus.
 hic, postquam Iliacas vestes notumque cubile
 conspexit, paulum lacrimis et mente morata,
 650 incubuitque toro, dixitque novissima verba:
 “dulces exuviae, dum fata deusque sinebant,
 accipite hanc animam, meque his exsolve curis.
 vixi, et, quem dederat cursum fortuna, peregi,
 et nunc magna mei sub terras ibit imago.
 655 urbem praeclaram statui; mea moenia vidi;
 ulta virum, poenas inimico a fratre recepi;
 felix, heu nimium felix, si litora tantum
 numquam Dardaniae tetigissent nostra carinae!”

7. (a) *illa gradum studio celerabat anili* (verso 641). ¿Quién es *illa*? Dé **cuatro** detalles sobre ella y su papel en la narración. [4]
- (b) Identifique **tres** maneras en las que Virgilio describe el estado mental o físico de Dido. **No** se requiere cita del texto en latín. [3]
- (c) *Iliacas... conspexit* (versos 648–649). ¿Qué son estas dos cosas, y por qué el verlas hace llorar a Dido? [3]
- (d) Citando el texto en latín, dé **dos** recursos estilísticos utilizados en este fragmento. [2]
- (e) Traduzca *ulta... carinae* (versos 656–658). [3]

Opción D: Mujeres**Fragmento 8 Tito Livio, 2.40**

id publicum consilium an muliebris timor fuerit parum invenio; pervicere certe ut et Veturia, magno natu mulier, et Volumnia duos parvos ex Marcio ferens filios secum in castra hostium irent et, quoniam armis viri defendere urbem non possent, mulieres precibus lacrimisque defenderent. ubi ad castra ventum est nuntiatumque Coriolano est adesse ingens mulierum
 5 agmen, ut qui nec publica maiestate in legatis nec in sacerdotibus tanta offusa oculis animoque religione motus esset, multo obstinator adversus lacrimas muliebres erat. dein familiarium quidam qui insignem maestitia inter ceteras cognoverat Veturiam inter nurum nepotesque stantem, “nisi me frustrantur” inquit, “oculi, mater tibi coniunxque et liberi adsunt.” Coriolanus prope ut amens consternatus ab sede sua cum ferret matri obviam complexum, mulier in iram
 10 ex precibus versa “sine, priusquam complexum accipio, sciam,” inquit, “ad hostem an ad filium venerim, captiva materne in castris tuis sim. in hoc me longa vita et infelix senecta traxit, ut exsulem te, deinde hostem viderem? potuisti populari hanc terram, quae te genuit atque aluit? non tibi quamvis infesto animo et minaci perveneras ingredienti fines ira cecidit? non, cum in conspectu Roma fuit, succurrit ‘intra illa moenia domus ac penates mei sunt, mater coniunx
 15 liberique?’”

8. (a) *id... invenio* (línea 1). ¿Qué posibles motivos para la acción de las mujeres expresa Tito Livio? [2]
- (b) ¿Qué **tres** acciones decidieron las mujeres que deberían llevarse a cabo? [3]
- (c) Traduzca *ubi ad castra... erat* (líneas 4–6). [3]
- (d) Identifique **cuatro** maneras en las que Veturia reprocha a Coriolano en el fragmento. **No** se requiere cita del texto en latín. [4]
- (e) Dé **tres** ejemplos de recursos estilísticos utilizados en este fragmento. [3]

Opción F: Buen vivir

Fragmento 9 Lucrecio, 4.1141–1154

atque in amore mala haec proprio summeque secundo
 inveniuntur; in adverso vero atque inopi sunt,
 prendere quae possis oculorum lumine operto
 innumerabilia; ut melius vigilare sit ante,
 1145 qua docui ratione, cavereque, ne inliciaris.
 nam vitare, plagas in amoris ne iaciamur,
 non ita difficile est quam captum retibus ipsis
 exire et validos Veneris perrumpere nodos.
 et tamen implicitus quoque possis inque peditus
 1150 effugere infestum, nisi tute tibi obvius obstes
 et praetermittas animi vitia omnia primum
 aut quae corporis sunt eius, quam praepetis ac vis.
 nam faciunt homines plerumque cupidine caeci
 et tribuunt ea quae non sunt his commoda vere.

9. (a) ¿Qué **dos** tipos de amor se mencionan en los primeros versos del fragmento? Cite las palabras en latín y dé la traducción al español. [4]
- (b) Analice la imagen de los versos 1146–1148. [3]
- (c) Escriba y mida *non ita... nodos* (versos 1147–1148). [2]
- (d) Describa las **dos** condiciones que podrían evitar que el amante escape de los peligros del amor. [2]
- (e) ¿Cuáles son los **dos** tipos de defectos que Lucrecio menciona en los versos 1151–1152 y cómo afectan a nuestra comprensión de los dos versos siguientes? **No** se requiere cita del texto en latín. [4]

Opción F: Buen vivir

Fragmento 10 Séneca, *Epistulae Morales* 1.2.1–3

ex iis quae mihi scribis, et ex iis quae audio, bonam spem de te concipio; non discurre nec locorum mutationibus inquietaris. aegri animi ista iactatio est. primum argumentum conpositae mentis existimo posse consistere et secum morari. illud autem vide, ne ista lectio auctorum multorum et omnis generis voluminum habeat aliquid vagum et instabile. certis ingeniis
 5 inmorari et innutriri oportet, si velis aliquid trahere, quod in animo fideliter sedeat. nusquam est, qui ubique est. vitam in peregrinatione exigentibus hoc evenit, ut multa hospitia habeant, nullas amicitias. idem accadat necesse est iis, qui nullius se ingenio familiariter applicant, sed omnia cursim et properantes transmittunt. non prodest cibus nec corpori accedit, qui statim sumptus emittitur; nihil aequae sanitatem impedit quam remediorum crebra mutatio; non venit vulnus ad
 10 cicatricem, in quo medicamenta temptantur; non convalescit planta, quae saepe transfertur. nihil tam utile est, ut in transitu prosit. dstringit librorum multitudo. itaque cum legere non possis, quantum habueris, satis est habere, quantum legas.

10. (a) Describa y explique la actitud de Séneca hacia Lucilio en las primeras líneas de esta carta. [3]
- (b) ¿Cuál es el objeto de la polémica de Séneca en este fragmento? [2]
- (c) Traduzca *vitam... applicant* (líneas 6–7). [3]
- (d) Enumere **cuatro** imágenes utilizadas por Séneca para ilustrar su opinión de que “nada hay tan útil que pueda aprovechar con el cambio” (líneas 10–11).
No se requiere cita del texto en latín. [4]
- (e) *dstringit librorum multitudo* (línea 11). Explique la postura de Séneca a este respecto. [3]
-

Esquema de calificación

Examen de muestra

Latín

Nivel medio

Prueba 2

Opción A: Virgilio**Fragmento 1 Virgilio, *Eneida* 1.418–436**

1. (a) Eneas y sus compañeros **[1]**. Conceda **[1]** por cada uno hasta **[3]** para cada uno de los siguientes: varados en la costa de Libia/cerca de Cartago; escaparon de una tormenta; están buscando los barcos/compañeros perdidos; están buscando a la reina (Dido); están siguiendo el consejo de Venus.
- (b) Admiración/asombro/terror **[1]**. Conceda **[1]** por cada uno hasta **[2]** para cada uno de los siguientes: anáfora de *miratur*; aliteración de *miratur molem* (o *strepitumque et strata*); yuxtaposición *molem... magalia*.
- (c) Conceda **[3]** si el significado se ha comunicado en su totalidad, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado correctamente. Conceda **[2]** si el significado se ha comunicado parcialmente, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado adecuadamente a pesar de tener errores. Conceda **[1]** si el significado no se ha comunicado adecuadamente, y si el vocabulario y la gramática no se han utilizado adecuadamente. Conceda **[0]** si el trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores anteriores.
- (d) Conceda **[1]** por cada uno hasta **[3]** para cada uno de los siguientes: *alta fundamenta*; *immanis columnas*; *decora alta*.
- (e) Son expulsados de la colmena por las abejas que los persiguen en formación tipo bélico **[1]** por su pereza **[1]**.

Total: **[15]**

Opción A: Virgilio

Fragmento 2 Virgilio, *Eneida* 1.494–512

2. (a) Una buena respuesta debería incluir los frisos [1] que describen la guerra de Troya [1] en el templo de Juno [1] en Cartago [1].
- Cualquier otra respuesta con su mérito.
- (b) Puntúe solo considerando la longitud de las sílabas. Conceda [1] por línea si está toda correcta, de lo contrario, no conceda ningún punto.
- (c) El río Eurotas en Laconia/Peloponeso [1] y el monte Cintos en Delos [1].
- (d) Dido se deleita [1] con el progreso de los trabajos [1] igual que Diana se deleita [1] con la actividad de la caza [1].
- (e) Los compañeros de Eneas [1]. Habían sido separados por la tormenta [1] y ahora están acompañados por una gran escolta [1].

Total: [15]

Opción B: Historia

Fragmento 3 Tito Livio, 1.8.1–3

3. (a) Rómulo estaba intentando unir a su pueblo para que constituyese un ente político [1] estableciendo leyes [1].
- (b) Rómulo pensó que no era probable que la multitud respetara su plan porque no estaban civilizados [1]; adoptó símbolos de poder tales como los lictores [1] y se construyó una imagen más prestigiosa [1].
- (c) Conceda [1] por cada uno hasta [4] para cada uno de los siguientes: Tito Livio no suele nombrar sus fuentes; suele utilizar solamente una fuente por escena/episodio/libro; cuando utiliza dos o más fuentes, se lo indica al lector; cuestionará una fuente si su autenticidad está en duda; pero generalmente no critica sus fuentes. Puntúe otras respuestas según lo que merezcan.
- Cualquier otra respuesta con su mérito.
- (d) Conceda [1] por cada uno hasta [3] para cada uno de los siguientes: el uso de doce lictores; la elección del rey; la *sella curulis*; la *toga praetexta*.
- (e) Conceda [3] si el significado se ha comunicado en su totalidad, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado correctamente. Conceda [2] si el significado se ha comunicado parcialmente, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado adecuadamente a pesar de tener errores. Conceda [1] si el significado no se ha comunicado adecuadamente, y si el vocabulario y la gramática no se han utilizado adecuadamente. Conceda [0] si el trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores anteriores.

Total: [15]

Opción B: Historia**Fragmento 4 Tácito, *Anales* 2.1–2**

4. (a) Vonones estaba en Roma como rehén **[1]** tras el tratado entre Augusto y Fraates en el año 20 antes de Cristo (o aproximadamente) **[1]**. Iba a convertirse en rey **[1]**.
- (b) Conceda **[3]** si el significado se ha comunicado en su totalidad, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado correctamente. Conceda **[2]** si el significado se ha comunicado parcialmente, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado adecuadamente a pesar de tener errores. Conceda **[1]** si el significado no se ha comunicado adecuadamente, y si el vocabulario y la gramática no se han utilizado adecuadamente. Conceda **[0]** si el trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores anteriores.
- (c) Conceda **[1]** por cada uno hasta **[3]** por cada una de diversas respuestas válidas (con ejemplos), incluidas: quiasmo (*Orientis regna*, etc), tricolon (*diversus*, etc), asíndeton (*prompti aditus*, etc; *trucidantium Crassum*, etc), interrogación (*ubi illam gloriam*, etc); yuxtaposiciones (*prompti aditus obviam comitas*, etc) también con asonancia o aliteración (*aditus... comitas; virtutes... vitia*), etc.
- (d) Vonones había sido rehén/esclavo **[1]** y no reflejaba la gloria de su linaje **[1]**.
- (e) Conceda **[1]** por cada uno hasta **[4]** por cualquier ejemplo válido (traducido), como: su falta de interés en la caza (*raro venatu*); su falta de interés en los caballos (*segni equorum cura*); que se le llevara en litera (*lecticae gestamine*); su desagrado por los festivos partos (*fastuque erga patrias epulas*); sus ayudantes griegos (*Graeci comites*); que mantuviera bajo sello artículos domésticos comunes (*vilissima utensilium anulo clausa*).

Total: **[15]**

Opción C: Poesía amorosa**Fragmento 5 Catulo, 72, 85, 107**

5. (a) Catulo evoca un amor erótico que es común/no especial/vulgar (perteneciente al *vulgus*) [1]; y un amor no erótico/paternal [1]; afirma que siente este último [1].
- (b) Conceda [3] si el significado se ha comunicado en su totalidad, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado correctamente. Conceda [2] si el significado se ha comunicado parcialmente, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado adecuadamente a pesar de tener errores. Conceda [1] si el significado no se ha comunicado adecuadamente, y si el vocabulario y la gramática no se han utilizado adecuadamente. Conceda [0] si el trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores anteriores.
- (c) Puntúe solo considerando la longitud de las sílabas. Conceda [1] por línea si está toda correcta, de lo contrario, no conceda ningún punto.
- (d) Conceda [1] por cada uno hasta [2] por cada respuesta posible, por ejemplo: la obsesión del deseo ante el rechazo o la desesperanza; deseo que provoca dolor. Conceda [1] por cada uno hasta [2] por cada ejemplo posible, como: poema 72.7–8 (*quod... magis*); poema 85.1 (*odi et amo*); poema 85.2 (*fieri... excrucior*); poema 72.1–2 (*dicebas... Iovem*); poema 72.5–6 (*quare... levior*).
- (e) Lesbia ama a Catulo otra vez (te restituís, etc) [1]; su plegaria ha sido respondida (cupido, etc) [1]; ella ha vuelto por decisión propia (*ipsa refers*) [1].

Total: [15]

Opción C: Poesía amorosa**Fragmento 6 Propertio, 1.1.1–18**

6. (a) Conceda **[1]** por cada uno hasta **[3]** para cada uno de los siguientes: Cintia es su primer amor; Cintia se mostraba reacia; Propertio estaba enamorado desde hacía más de un año; el amor era difícil para él; le enseñó a odiar a las chicas que se mostraban reacias.
- (b) Puntúe solo considerando la longitud de las sílabas. Conceda **[1]** por línea si está toda correcta, de lo contrario, no conceda ningún punto.
- (c) Melanión (también conocido como Hipómenes) **[1]**; y Atalanta (la hija de Iaso) **[1]**. Conceda **[1]** por cada uno hasta **[2]** por explicaciones tales como: es un *exemplum*; un recurso estilístico destinado a ampliar un punto; en este caso la comparación entre Melanión y Propertio, con referencia al amor, *etc.*
- (d) Arcadia es una región en el centro de Grecia meridional (Peloponeso) **[1]**. Es un área montañosa/un área que se evoca a menudo en escenas pastoriles **[1]**, el hogar de Atalanta y también de los Centauros **[1]**.
- (e) Conceda **[3]** si el significado se ha comunicado en su totalidad, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado correctamente. Conceda **[2]** si el significado se ha comunicado parcialmente, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado adecuadamente a pesar de tener errores. Conceda **[1]** si el significado no se ha comunicado adecuadamente, y si el vocabulario y la gramática no se han utilizado adecuadamente. Conceda **[0]** si el trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores anteriores.

Total: **[15]**

Opción D: Mujeres**Fragmento 7 Virgilio, *Eneida* 4.641–658**

7. (a) Conceda **[1]** por cada uno hasta **[4]** por cada detalle, por ejemplo: Barce, antigua nodriza de Siqueo; hace de mensajera entre Dido y las personas con las que no puede verse cara a cara; leal a la esposa de su hijo; Dido le pide que llame a Ana; la propia nodriza de Dido ya había muerto, *etc.*
- (b) Conceda **[1]** por cada uno hasta **[3]** para cada uno de los siguientes: Dido está horrorizada ante sus propias intenciones; abrumada por el miedo; sus ojos están abiertos de par en par e inyectados en sangre; su mejilla temblorosa y febril; su frente fría y pálida.
- (c) *Iliacas vestes* son prendas de vestir de estilo troyano **[1]**; *notum cubile* es su lecho de matrimonio **[1]**. Le recuerdan a Eneas y su partida **[1]**.
- (d) Conceda **[1]** por cada uno hasta **[2]** por cada respuesta válida, incluidas: encabalgamiento (por ejemplo, *maculisque... genas*); asonancia (*munus... usus*); aliteración (*mente morata*), *etc.* No conceda ningún punto si no hay citas válidas del texto en latín.
- (e) Conceda **[3]** si el significado se ha comunicado en su totalidad, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado correctamente. Conceda **[2]** si el significado se ha comunicado parcialmente, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado adecuadamente a pesar de tener errores. Conceda **[1]** si el significado no se ha comunicado adecuadamente, y si el vocabulario y la gramática no se han utilizado adecuadamente. Conceda **[0]** si el trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores anteriores.

Total: **[15]**

Opción D: Mujeres**Fragmento 8 Tito Livio, 2.40**

8. (a) Cree que podrían haber sido motivadas por una decisión pública [1] o por miedo [1].
- (b) Que Veturia y Volumnia deberían llevarse a los dos hijos de Marcio [1], e ir al campamento del enemigo [1], y que las mujeres deberían defender Roma con sus plegarias y sus lágrimas [1].
- (c) Conceda [3] si el significado se ha comunicado en su totalidad, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado correctamente. Conceda [2] si el significado se ha comunicado parcialmente, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado adecuadamente a pesar de tener errores. Conceda [1] si el significado no se ha comunicado adecuadamente, y si el vocabulario y la gramática no se han utilizado adecuadamente. Conceda [0] si el trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores anteriores.
- (d) Conceda [1] por cada uno hasta [4] para cada uno de los siguientes: se pregunta si es su enemigo o su hijo; si ella es prisionera o madre; que sus acciones han hecho que ella lo considere un exiliado y un enemigo; que estaba planeando arrasar el país donde nació y donde se crió; que su ira no cesó cuando vio Roma; que no consideró que estuviera atacando su hogar, sus dioses, su madre, su esposa y sus hijos.
- (e) Conceda [1] por cada uno hasta [3] por cada ejemplo como los siguientes:
- repetición (políptoton) de *defendere... defenderent*
 - yuxtaposición (también quiasmo) *armis viri... mulieres precibus lacrimisque*
 - uso del estilo directo
 - yuxtaposición dramática *hostem... filium y captiva materne*
 - apelación a los sentimientos transmitida mediante la evocación de los orígenes de Coriolano (*genuit atque aluit; domus ac penates*, etc).

Total: [15]

Opción F: Buen vivir

Fragmento 9 Lucrecio, 4.1141–1154

9. (a) *Proprio... secundo* [1]: próspero y verdadero [1]; *adverso... inopi* [1]: contrariado y sin esperanza [1]. Acepte todas las traducciones posibles.
- (b) El amor representado por una red para cazar (con nudos fuertes) [1]. Ha sido tendida por Venus [1] y el amante es la presa [1].
- (c) Puntúe solo considerando la longitud de las sílabas. Conceda [1] por línea si está toda correcta, de lo contrario, no conceda ningún punto.
- (d) Poniéndose a sí mismo como obstáculo (es decir, yendo en contra de sí mismo, o algo similar) [1] y pasando por alto los defectos de la persona amada [1].
- (e) Defectos del alma (*animi vitia*) [1] y del cuerpo (*corporis*) [1]. Los hombres se ciegan por el deseo [1] y atribuyen a las mujeres bellezas que realmente no poseen [1].

Total: [15]

Opción F: Buen vivir

Fragmento 10 Séneca, *Epistulae Morales* 1.2.1–3

10. (a) Tiene grandes esperanzas puestas en él [1]; ya que no va de aquí para allá [1]; tampoco cambia de domicilio a menudo [1].
- (b) La lectura de muchos autores [1] y de libros de todo tipo [1].
- (c) Conceda [3] si el significado se ha comunicado en su totalidad, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado correctamente. Conceda [2] si el significado se ha comunicado parcialmente, y si el vocabulario y la gramática se han utilizado adecuadamente a pesar de tener errores. Conceda [1] si el significado no se ha comunicado adecuadamente, y si el vocabulario y la gramática no se han utilizado adecuadamente. Conceda [0] si el trabajo no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores anteriores.
- (d) La comida que abandona el estómago tan pronto como se ingiere [1]; el cambio frecuente de medicina [1]; los intentos dispares de curar heridas [1]; el movimiento de plantas [1].
- (e) La abundancia de libros “distrae” (o algo similar) [1]; por tanto, una persona debería poseer solo el número de libros [1] que pueda leer [1] (o equivalente).

Total: [15]
